



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2026. gada 16. septembrī
(OR. en)

12770/26

Starpiestāžu lietas:
2026/0243 (NLE)
2026/0244 (NLE)

RECH 346
COASI 168

LEGISLATĪVIE AKTI UN CITI DOKUMENTI

Temats: Nolīgums starp Eiropas Savienību un Austrāliju par Austrālijas dalību
Savienības programmās

NOLĪGUMS
STARP EIROPAS SAVIENĪBU
UN AUSTRĀLIJU
PAR AUSTRĀLIJAS DALĪBU
SAVIENĪBAS PROGRAMMĀS

EIROPAS SAVIENĪBA (turpmāk “Savienība”)

un

AUSTRĀLIJA,

turpmāk katra atsevišķi – “Puse” un abas kopā – “Puses”,

VĒLĒDAMĀS izveidot noturīgu satvaru Pušu sadarbībai, kurš paredz skaidrus nosacījumus Austrālijas dalībai Savienības programmās un darbībās, kā arī mehānismu, kas atvieglotu šādas dalības noteikšanu atsevišķās Savienības programmās vai darbībās;

ŅEMOT VĒRĀ Pušu kopīgos mērķus, vērtības un ciešās saiknes, kuras cita starpā izveidotas ar Pamat nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Austrāliju, no otras puses, kas noslēgts Manilā 2017. gada 7. augustā (turpmāk “Pamat nolīgums”), un Nolīgumu par zinātnisko un tehnisko sadarbību starp Eiropas Kopienību un Austrāliju, kas noslēgts Kanberā 1994. gada 23. februārī, ar grozījumiem, un kuri nodrošina vispārīgu satvaru Pušu sadarbībai pētniecībā un citās attiecīgās jomās, un atzīstot Pušu kopējo vēlmi turpināt attīstīt, stiprināt, stimulēt un paplašināt savas attiecības un sadarbību;

ŅEMOT VĒRĀ Pušu centienus, apvienojot spēkus ar saviem starptautiskajiem partneriem, vadīt pasākumus reaģēšanai uz globāliem izaicinājumiem, lai tos risinātu atbilstoši rīcības plānam cilvēkiem, planētai un labklājībai, kas noteikts Apvienoto Nāciju Organizācijas stratēģijā “Pārveidosim mūsu pasauli: ilgtspējīgas attīstības programma 2030. gadam”, un atzīstot, ka pētniecība un inovācija ir svarīgi virzītājspēki un būtiski instrumenti uz inovāciju orientētai ilgtspējīgai izaugsmei, ekonomikas konkurētspējai un pievilcīgumam;

ATZĪSTOT to, cik svarīgas ir kopīgās pamatvērtības un principi, uz kuriem balstās Pušu starptautiskā sadarbība pētniecības un inovācijas jomā, piemēram, ētika un godprātība pētniecībā, dzimumu līdztiesība, daudzveidība un iekļaušana un vienlīdzīgas iespējas cilvēkiem ar dažādu identitāti un izcelsmi, un Pušu kopīgo mērķi veicināt un atvieglot sadarbību starp pētniecības un inovācijas organizācijām, tostarp universitātēm, un apmaiņu ar paraugpraksi un pievilcīgas pētniecības karjeras, atvieglot pētnieku pārrobežu un starpnozaru mobilitāti, sekmēt zinātnisko zināšanu un inovācijas brīvu un drošu apriti, veicināt akadēmiskās brīvības un zinātniskās pētniecības brīvības ievērošanu un atbalstīt zinātniskās izglītības un komunikācijas darbības;

ATZĪSTOT Pušu nodomu sadarboties un sniegt ieguldījumu pētniecības un inovācijas darbībās un Savienības misijās, kuru mērķis ir atbalstīt un stiprināt pētniecības spējas, lai pievērstos globāliem izaicinājumiem, kā arī vairot attiecīgo rūpniecības konkurētspēju un tādējādi to sabiedrību labā panākt pārveidojošu un sistēmisku ietekmi, atbalstot Apvienoto Nāciju Organizācijas ilgtspējīgas attīstības mērķus, un kopīgi strādāt prioritārajās sadarbības jomās;

TĀ KĀ Austrālija un Savienība sadarbojas stratēģiskos jautājumos visaptverošu attiecību ietvaros, kuru pamatā ir Pamatnolīgums, un vēlas sadarboties zinātnes, pētniecības un inovācijas jomā, savstarpēji cienot viena otras ciešo apņemšanos tiekties uz pētniecības izcilību, un strādāt pie tā, lai rastu inovatīvus risinājumus globāliem izaicinājumiem;

ATZĪSTOT, ka atvērtība, starptautiskā sadarbība un akadēmiska brīvība ir pētniecības un inovācijas izcilības pamatā, vienlaikus atzīstot, ka mainīgā ģeopolitiskā un tehnoloģiskā situācija rada riskus starptautiski veiktas pētniecības integritātei un atbildīgai izmantošanai, un apstiprinot Pušu attiecīgo atbildību piemērot atbilstīgus un samērīgus pasākumus, lai aizsargātu savas pētniecības un inovācijas ekosistēmas, tostarp pētniecības drošību, saskaņā ar starptautiskajām saistībām un valsts tiesību aktiem;

ATGĀDINOT, ka uz klasificētas informācijas izpaušanu šajā nolīgumā attiecas Nolīgums starp Austrāliju un Eiropas Savienību par klasificētas informācijas drošību, kas noslēgts Briselē 2010. gada 13. janvārī, tā jaunākajā redakcijā;

TĀ KĀ Savienības programma “Apvārsnis Eiropa” – pētniecības un inovācijas pamatprogramma (turpmāk “programma “Apvārsnis Eiropa””) – tika izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/695 (2021. gada 28. aprīlis), ar ko izveido pētniecības un inovācijas pamatprogrammu “Apvārsnis Eiropa”, nosaka tās dalības un rezultātu izplatīšanas noteikumus un atceļ Regulas (ES) Nr. 1290/2013 un (ES) Nr. 1291/2013 (ES OV L 170, 12.5.2021., 1. lpp., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/695/oj>);

ATZĪSTOT vispārējos principus, kas noteikti Regulā (ES) 2021/695;

UZSVEROT to Eiropas partnerību nozīmi, kas pievēršas dažiem no Eiropas steidzamākajiem izaicinājumiem, izmantojot saskaņotas pētniecības un inovācijas iniciatīvas, kuras sniedz ievērojamu ieguldījumu to Savienības prioritāšu īstenošanā pētniecības un inovācijas jomā, kam nepieciešama kritiskā masa un ilgtermiņa redzējums, un uzsverot, cik svarīga ir asociēto valstu iesaiste minētajās partnerībās;

ATZĪSTOT, ka savstarpējai dalībai vienai otras pētniecības un inovācijas programmās būtu jāsniedz abpusēji ieguvumi, vienlaikus atzīstot, ka Puses patur tiesības ierobežot dalību savās pētniecības un inovācijas programmās vai noteikt tai nosacījumus, tostarp jo īpaši attiecībā uz darbībām, kas saistītas ar to stratēģiskajiem aktīviem, interesēm, autonomiju vai drošību,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. PANTS

Priekšmets

Šis nolīgums nosaka vispārīgos noteikumus, kas piemērojami Austrālijas dalībai jebkādā Savienības programmā vai darbībā, un konkrētos noteikumus, kas piemērojami Austrālijas dalībai Savienības programmā vai darbībā, kuru aptver šā nolīguma protokols.

2. PANTS

Definīcijas

Šajā nolīgumā piemēro šādas definīcijas:

a) “pamataakts” ir:

- i) vienas vai vairāku Savienības iestāžu tiesību akts, kas nav ieteikums vai atzinums un ar ko izveido programmu, un kas nodrošina juridisko pamatu rīcībai un attiecīgo Savienības vispārējā budžetā (“turpmāk “Savienības budžets”) iekļauto izdevumu izpildei vai no Savienības budžeta segtas budžeta garantijas vai finansiālas palīdzības īstenošanai, tostarp jebkurš tā grozījums un jebkuri attiecīgie Savienības iestādes akti, kuri papildina vai īsteno minēto aktu, izņemot tos, ar ko pieņem darba programmas; vai

- ii) vienas vai vairāku Savienības iestāžu tiesību akts, kas nav ieteikums vai atzinums un ar ko izveido no Savienības budžeta finansētu darbību, kas nav programma, tostarp jebkurš tā grozījums un jebkuri attiecīgie Savienības iestādes akti, kuri papildina vai īsteno minēto tiesību aktu, izņemot tos, ar ko pieņem darba programmas;
- b) “finansēšanas nolīgums” ir nolīgums, kas saistīts ar šā nolīguma protokolos norādītajām Savienības programmām un darbībām, kurās piedalās Austrālija, un ar ko tiek apgūti Savienības līdzekļi, piemēram, dotāciju nolīgums, iemaksu nolīgums, finanšu partnerības pamatnolīgums, finansēšanas nolīgums vai garantijas nolīgums;
- c) “citi noteikumi, kas attiecas uz Savienības programmu un darbību īstenošanu” ir noteikumi, kas izklāstīti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES, *Euratom*) 2024/2509 (2024. gada 23. septembris) par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam (ES OV L, 2024/2509, 26.9.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>) (turpmāk “Finanšu regula”) un attiecas uz Savienības budžetu, kā arī noteikumi, kas izklāstīti darba programmā vai uzaicinājumos, vai citās Savienības piešķiršanas procedūrās;
- d) “Savienības piešķiršanas procedūra” ir Savienības finansējuma piešķiršanas procedūra, ko uzsāk Savienība vai personas vai subjekti, kuriem uzticēta Savienības līdzekļu apgūšana;

- e) “Austrālijas subjekts” ir jebkura fiziska vai juridiska persona, kas dzīvo vai ir iedibināta Austrālijā, vai kas ir Austrālijas valdība vai Austrālijas štata vai teritorijas valdība un kas piedalās Savienības programmas darbībās vai darbībā saskaņā ar pamataktiem;
- f) “Savienības finanšu gads” ir laikposms no 1. janvāra līdz 31. decembrim.

3. PANTS

Dalības noteikšana

1. Austrālijai ir atļauts piedalīties un sniegt ieguldījumu tajās Savienības programmās, darbībās vai izņēmuma kārtā to daļās, kurās Austrālija drīkst piedalīties saskaņā ar pamataktiem un kuras aptver šā nolīguma protokoli.
2. Konkrētie noteikumi Austrālijas dalībai programmā “Apvārsnis Eiropa” ir noteikti šā nolīguma Protokolā par Austrālijas asociēšanu pētniecības un inovācijas pamatprogrammā “Apvārsnis Eiropa” (2021–2027). Atkāpjoties no šā nolīguma 15. panta 13. punkta, minēto protokolu var grozīt ar Apvienotās komitejas lēmumu, kura izveidota ar šā nolīguma 14. pantu (turpmāk “Apvienotā komiteja”).
3. Atkāpjoties no šā nolīguma 15. panta 13. punkta, konkrētos noteikumus Austrālijas dalībai jebkurā citā konkrētā Savienības programmā vai darbībā nosaka šā nolīguma protokolos, ko pieņem un groza ar Apvienotās komitejas lēmumu.

4. Šā nolīguma protokolos:

- a) norāda Savienības programmas, darbības vai izņēmuma kārtā to daļas, kurās piedalās Austrālija;
- b) nosaka dalības ilgumu, t. i., laikposmu, kurā Austrālija un Austrālijas subjekti var pieteikties Savienības finansējumam vai kurā tiem var uzticēt Savienības līdzekļu apgūšanu;
- c) paredz konkrētus noteikumus Austrālijas un Austrālijas subjektu dalībai, tostarp konkrētu kārtību, kādā īstenojami šā nolīguma 6. un 7. pantā noteiktie finansiālie nosacījumi, konkrētu kārtību, kā piemērojams šā nolīguma 8. pantā noteiktais korekcijas mehānisms, un nosacījumus par dalību struktūrās, kas izveidotas minēto Savienības programmu vai darbību īstenošanas nolūkā. Šie konkrētie noteikumi atbilst šim nolīgumam, pamataktiem un vienas vai vairāku Savienības iestāžu aktiem, ar kuriem izveido šādas struktūras; un
- d) attiecīgā gadījumā nosaka Austrālijas finansiālās iemaksas summu Savienības programmā, ko īsteno, izmantojot finanšu instrumentu vai budžeta garantiju.

4. PANTS

Atbilstība noteikumiem, kas attiecas uz Savienības programmu vai darbību

1. Austrālija piedalās šā nolīguma protokolu aptvertajās Savienības programmās, darbībās vai izņēmuma kārtā to daļās atbilstoši noteikumiem, kas paredzēti šajā nolīgumā, tā protokolos, pamataktos un citos noteikumos, kas attiecas uz Savienības programmu un darbību īstenošanu.
2. Šā panta 1. punktā minētie noteikumi ietver šādus elementus:
 - a) Austrālijas subjektu atbilstība un jebkuri citi ar Austrāliju saistītie atbilstības nosacījumi, jo īpaši attiecībā uz izcelsmi, darbības vietu vai valstspiederību; un
 - b) noteikumi, kas piemērojami pieteikumu iesniegšanai, novērtēšanai un atlasei un darbību īstenošanai, ko veic atbilstīgie Austrālijas subjekti.
3. Šā panta 2. punkta b) apakšpunktā minētie noteikumi ir līdzvērtīgi noteikumiem, ko piemēro Savienības dalībvalstu (turpmāk “dalībvalstis”) atbilstīgiem subjektiem, tostarp tādu Savienības ierobežojošo pasākumu ievērošana, kas pieņemti, ievērojot Līgumu par Eiropas Savienību vai Līgumu par Eiropas Savienības darbību, ja vien šā panta 1. punktā minētie noteikumi neparedz citādi.

5. PANTS

Austrālijas dalība Savienības programmu vai darbību pārvaldībā

1. Ja vien tas neattiecas uz punktiem, kas rezervēti tikai dalībvalstīm vai saistībā ar Savienības programmām vai darbībām, vai to daļām, kurās Austrālija nepiedalās, Austrālijas pārstāvjiem vai ekspertiem vai Austrālijas izraudzītiem ekspertiem ir atļauts kā novērotājiem piedalīties komitejās, ekspertu grupu sanāksmēs vai citās līdzīgās sanāksmēs, kurās piedalās dalībvalstu pārstāvji vai eksperti vai dalībvalstu izraudzīti eksperti un kuras palīdz Eiropas Komisijai īstenot un pārvaldīt Savienības programmas vai darbības, vai to daļas, vai kuras Eiropas Komisija ir izveidojusi, lai īstenotu Savienības tiesību aktus saistībā ar tām Savienības programmām vai darbībām, vai to daļām, kurās Austrālija piedalās saskaņā ar šā nolīguma 3. pantu. Austrālijas pārstāvju vai ekspertu vai Austrālijas izraudzīto ekspertu klātbūtne nav atļauta balsošanas laikā. Austrālija tiek informēta par balsošanas rezultātiem.
2. Ja ekspertus vai vērtētājus neieceļ uz valstspiederības pamata, valstspiederība nav iemesls izslēgt Austrālijas valstspiederīgos.

3. Ievērojot šā panta 1. punktā paredzētos noteikumus, Austrālijas pārstāvju dalību minētajā punktā minētajās sanāksmēs vai citās sanāksmēs, kas saistītas ar Savienības programmu vai darbību īstenošanu, reglamentē tie paši noteikumi un procedūras, ko piemēro dalībvalstu pārstāvjiem, attiecībā uz tiesībām uzstāties un informācijas un dokumentu saņemšanu, izņemot gadījumus, kad minētās sanāksmes attiecas uz jautājumiem, ko risina tikai dalībvalstis, vai ir saistītas ar Savienības programmu vai darbību, vai to daļām, kurās Austrālija nepiedalās. Šā nolīguma protokolos var noteikt sīkāku kārtību ceļa un uzturēšanās izdevumu atlīdzināšanai.

4. Šā nolīguma protokolos var noteikt sīkāku kārtību ekspertu dalībai, kā arī Austrālijas dalībai valdēs un struktūrās, kas izveidotas attiecīgajā protokolā norādīto Savienības programmu vai darbību īstenošanas nolūkā.

6. PANTS

Finansiālie nosacījumi

1. Lai Austrālija vai Austrālijas subjekti varētu piedalīties Savienības programmās vai darbībās, vai izņēmuma kārtā to daļās, Austrālijai jāveic finansiālā iemaksa attiecīgajā finansējumā, kas tiek nodrošināts no Savienības budžeta.

2. Katrai Savienības programmai vai darbībai, vai izņēmuma kārtā to daļām finansiālā iemaksa ir summa, ko veido:

a) darbības iemaksa; un

b) dalības maksa.

3. Finansiālo iemaksu veic kā ikgadēju maksājumu vienā vai vairākās daļās.

4. Neskarot šā panta 8. punktu un šā nolīguma 7. pantu, dalības maksa ir 4 % no gada darbības iemaksas, un tai nepiemēro retrospektīvas korekcijas. No 2028. gada dalības maksas līmeni var koriģēt Apvienotā komiteja.

5. Darbības iemaksa sedz darbības un atbalsta izdevumus un papildina gan saistību, gan maksājumu apropriāciju summas, kas iekļautas Savienības galīgi pieņemtajā budžetā Savienības programmām vai darbībām, vai izņēmuma kārtā to daļām un kas attiecīgā gadījumā ir palielinātas ar ārējiem piešķirtajiem ieņēmumiem, kuri nav radušies no citu līdzekļu devēju finansiālajām iemaksām Savienības programmās un darbībās, ko aptver katrs attiecīgais šā nolīguma protokols.

6. Darbības iemaksa ir balstīta uz iemaksu skalu, kas definēta kā tirgus cenās rēķināta Austrālijas iekšzemes kopprodukta (IKP) attiecība pret tirgus cenās rēķinātu Savienības IKP. Piemērojamos IKP tirgus cenās nosaka specializētie Eiropas Komisijas dienesti, pamatojoties uz jaunākajiem statistikas datiem, kas pieejami budžeta aprēķiniem iepriekšējā gadā pirms gada, kurā jāveic ikgadējais maksājums. Šīs iemaksu skalas korekcijas var noteikt attiecīgos šā nolīguma protokolos.

7. Darbības iemaksu nosaka, pamatojoties uz iemaksu skalas piemērošanu sākotnējām saistību apropriācijām, kas palielinātas, kā aprakstīts šā panta 5. punktā, un iekļautas Savienības budžetā, kurš galīgi pieņemts attiecīgajam gadam, lai finansētu Savienības programmas vai darbības, vai izņēmuma kārtā to daļas, kurās piedalās Austrālija.

8. Atkāpjoties no šā panta 6. un 7. punkta, Austrālijas gada darbības iemaksu programmā “Apvārsnis Eiropa” 2027. gadā izsaka fiksētās summas, kas noteiktas šā nolīguma Protokola par Austrālijas asociēšanu pētniecības un inovācijas pamatprogrammā “Apvārsnis Eiropa” (2021–2027) I pielikumā.

9. Šā panta 2. punkta b) apakšpunktā minētās dalības maksas apmērs 2027. gadā ir:

— 4 %.

10. Savienība pēc pieprasījuma sniedz Austrālijai tādu informāciju par Austrālijas finansiālo iemaksu, kura iekļauta ar budžetu, grāmatvedību, sniegumu un izvērtēšanu saistītajā informācijā, kas tiek sniegta Savienības budžeta lēmēj institūcijām un budžeta izpildes apstiprinātājiestādēm par Savienības programmām vai darbībām, vai izņēmuma kārtā to daļām, kurās piedalās Austrālija. Minēto informāciju sniedz, pienācīgi ievērojot Savienības un Austrālijas konfidencialitātes un datu aizsardzības noteikumus, un tā neskar informāciju, ko Austrālijai ir tiesības saņemt saskaņā ar šo nolīgumu.

11. Visas Austrālijas finansiālās iemaksas vai Savienības maksājumus un maksājamo vai saņemamo summu aprēķinus veic euro.

12. Sīki izstrādāti šā panta īstenošanas noteikumi ir izklāstīti attiecīgajos šā nolīguma protokolos.

7. PANTS

Savienības programmas un darbības, kam piemēro darbības iemaksas korekcijas mehānismu

1. Ja tā paredzēts attiecīgā protokolā, Savienības programmas vai darbības, vai izņēmuma kārtā to daļu darbības iemaksu N gadam vienā vai vairākos turpmākajos gados var retrospektīvi koriģēt, pamatojoties uz budžeta saistībām, kas apstiprinātas par attiecīgā gada saistību apropriācijām, to īstenošanu ar juridiskām saistībām un to atcelšanu.
2. Pirmo korekciju veic $N + 1$ gadā, kad darbības iemaksu koriģē par starpību starp iemaksu un koriģēto iemaksu, ko aprēķina, N gada iemaksu skalu, kura koriģēta ar koeficientu, ja tā paredzēts attiecīgajā protokolā, piemērojot summai, kas sastāv no:
 - a) to budžeta saistību summas, kas attiecas uz saistību apropriācijām, kuras apstiprinātas balsojumā pieņemtajā Savienības budžetā N gadā, un saistību apropriācijām, kuras atbilst atceltajām saistībām, kas ir atkal darītas pieejamas; un

b) ārējo piešķirto ieņēmumu apropriācijām, kas neizriet no citu līdzekļu devēju finansiālajām iemaksām Savienības programmās un darbībās, kuras aptver katrs attiecīgais šā nolīguma protokols, un kas bija pieejamas N gada beigās.

3. Katru nākamo gadu, līdz visas budžeta saistības, ko finansē no N gada saistību apropriācijām, ir samaksātas vai atceltas, bet ne vēlāk kā trīs gadus pēc Savienības programmas beigām vai pēc N gadam atbilstošās daudzgadu finanšu shēmas beigām – atkarībā no tā, kurš datums ir agrāks, – Savienība aprēķina N gada iemaksas korekciju, Austrālijas iemaksu samazinot par summu, kas iegūta, N gada iemaksu skalu, kura ir koriģēta, ja attiecīgais protokols tā paredz, piemērojot katru gadu atceltajām N gada saistībām, kuras finansētas no Savienības budžeta vai no atceltajām saistībām, kas atkal darītas pieejamas.

4. Ja tiek atceltas ārējo piešķirto ieņēmumu apropriācijas, kas neizriet no citu līdzekļu devēju finansiālajām iemaksām Savienības programmās un darbībās, ko aptver katrs attiecīgais šā nolīguma protokols, Austrālijas iemaksu attiecīgajā Savienības programmā vai darbībā, vai izņēmuma kārtā to daļās samazina par summu, kas iegūta, atceltajai summai piemērojot N gada iemaksu skalu, kura ir koriģēta, ja attiecīgais protokols tā paredz.

8. PANTS

Savienības programmas un darbības, kam piemēro automātiskās korekcijas mehānismu

1. Automātiskās korekcijas mehānismu piemēro tām Savienības programmām vai darbībām, vai izņēmuma kārtā to daļām, kurām automātiskās korekcijas mehānisma piemērošana ir paredzēta attiecīgā šā nolīguma protokolā. Minētā automātiskās korekcijas mehānisma piemērošanu var ierobežot, attiecinot to tikai uz tām attiecīgajā šā nolīguma protokolā norādītās Savienības programmas vai darbības daļām, ko īsteno, izmantojot dotācijas, kuru piešķiršanai tiek organizēti konkursi. Sīki izstrādātus noteikumus par to programmas vai darbības daļu apzināšanu, uz kurām attiecas vai neattiecas automātiskās korekcijas mehānisms, var noteikt attiecīgajā šā nolīguma protokolā.
2. Savienības programmas vai darbības, vai izņēmuma kārtā to daļu automātiskās korekcijas summa ir starpība starp to juridisko saistību sākotnējām summām, kuras faktiski noslēgtas ar Austrāliju vai Austrālijas subjektiem, kas saņēmuši finansējumu no attiecīgā gada saistību apropriācijām, un attiecīgo Austrālijas maksāto darbības iemaksu, kas koriģēta, ievērojot šā nolīguma 7. pantu, ja attiecīgais šā nolīguma protokols paredz šādu korekciju, neskaitot atbalsta izdevumus, kuri attiecas uz to pašu laikposmu.
3. Sīki izstrādātus noteikumus par šā panta 2. punktā minēto juridisko saistību attiecīgo summu noteikšanu, tostarp konsorciju gadījumā, un par automātiskās korekcijas aprēķinu var noteikt attiecīgajā šā nolīguma protokolā.

9. PANTS

Pārbaudes un revīzijas

1. Savienībai ir tiesības saskaņā ar piemērojamajiem vienas vai vairāku Savienības iestāžu vai struktūru aktiem un attiecīgajos finansēšanas nolīgumos un īstenošanas līgumos noteiktajā apmērā veikt tehniskas, zinātniskas, finansiālas vai citu veidu pārbaudes un revīzijas tāda attiecīgā Austrālijas subjekta telpās, kurš ir finansēšanas nolīguma puse un kurš saņem Savienības finansējumu, kā arī jebkura tāda Austrālijas trešās personas subjekta telpās, kurš iesaistīts Savienības līdzekļu apgūšanā. Šādas pārbaudes un revīzijas var veikt Savienības iestāžu un struktūru, jo īpaši Eiropas Komisijas un Eiropas Revīzijas palātas, darbinieki vai citas personas, ko Eiropas Komisija pilnvarojusi saskaņā ar Savienības tiesību aktiem. Savienības iestāžu un struktūru darbinieki un citas Eiropas Komisijas pilnvarotas personas, veicot savus pienākumus Austrālijas teritorijā, rīkojas atbilstoši Austrālijas tiesību aktiem.

2. Īstenojot šā panta 1. punktu, Savienības iestāžu un struktūru, jo īpaši Eiropas Komisijas un Eiropas Revīzijas palātas, darbiniekiem un citām Eiropas Komisijas pilnvarotām personām attiecīgajos finansēšanas nolīgumos vai īstenošanas līgumos noteiktajā apmērā ir pienācīga piekļuve objektiem, darbiem un dokumentiem elektroniskā un papīra formā un visai informācijai, kas vajadzīga, lai veiktu šādas pārbaudes un revīzijas, tostarp tiesības iegūt fizisku vai elektronisku kopiju un izrakstus no jebkura dokumenta vai datu nesēja satura, kuru tur revidētā fiziskā vai juridiskā persona vai revidētā trešā persona.

3. Austrālija neliedz šā panta 2. punktā minētajiem darbiniekiem un citām personām īstenot tiesības ieceļot Austrālijā vai piekļūt telpām, lai tās varētu izpildīt šajā pantā minētos pienākumus, un neliek nekādus īpašus šķēršļus šo tiesību īstenošanai. Šo pantu neinterpretē tā, ka Austrālijai tiek liegts pieņemt vai uzturēt spēkā vispārpiemērojamus pasākumus, tostarp vispārēju vīzas prasību.

4. Šā panta 1. punktā minētās pārbaudes un revīzijas var veikt arī pēc tam, kad ir apturēta šā nolīguma protokola piemērošana, ievērojot šā nolīguma 15. panta 4. punktu, ir pārtraukta šā nolīguma provizoriskā piemērošana vai tas ir izbeigts, saskaņā ar piemērojamajos vienas vai vairāku Savienības iestāžu vai struktūru aktos izklāstītajiem noteikumiem un kā noteikts attiecīgajos finansēšanas nolīgumos vai īstenošanas līgumos ar Austrālijas subjektiem, kuri attiecas uz juridiskajām saistībām, ar ko īsteno Savienības budžetu un ko Savienība uzņēmusies pirms dienas, kad stājas spēkā attiecīgā protokola piemērošanas apturēšana, šā nolīguma provizoriskās piemērošanas pārtraukšana vai nolīguma izbeigšana.

10. PANTS

Cīņa pret pārkāpumiem, krāpšanu un citiem noziedzīgiem nodarījumiem,
kas skar Savienības finanšu intereses

1. Eiropas Komisija un Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (turpmāk “*OLAF*”) ir pilnvaroti veikt administratīvas izmeklēšanas, tostarp pārbaudes un inspekcijas uz vietas, Austrālijas teritorijā pie tāda Austrālijas subjekta, kas ir attiecīgā finansēšanas nolīguma puse, vai pie tāda Austrālijas subjekta, kurš īsteno finansēšanas nolīgumu kā trešā persona uz līguma pamata, saskaņā ar tādu kārtību un tādā apmērā kā noteikts attiecīgajā finansēšanas nolīgumā un citos piemērojamajos līgumos. Minētās izmeklēšanas veic saskaņā ar noteikumiem, kas noteikti piemērojamajos vienas vai vairāku Savienības iestāžu izdotajos aktos. Pildot savus pienākumus Austrālijas teritorijā, Eiropas Komisija un *OLAF* rīkojas saskaņā ar Austrālijas normatīvajiem aktiem.
2. Austrālijas izraudzītais kontaktpunkts saprātīgā termiņā informē Eiropas Komisiju vai *OLAF* par faktiem vai aizdomām, ko tas uzzinājis vai kas tam radušās, par pārkāpumu, krāpšanu vai citu nelikumīgu darbību, kura skar Savienības finanšu intereses.
3. Īstenojot šā panta 1. punktu, pārbaudes un inspekcijas uz vietas var veikt minētajā punktā norādīto Austrālijas subjektu telpās, kā arī jebkura cita Austrālijas subjekta telpās, uz kuru neattiecas šā panta 1. punkts, ja pēdējais minētais subjekts tam piekrīt.

4. Eiropas Komisija vai *OLAF* sagatavo un veic administratīvās izmeklēšanas pasākumus Austrālijas teritorijā, tostarp pārbaudes un inspekcijas uz vietas, ciešā sadarbībā ar Austrālijas kompetento iestādi, kuru izraudzījusies Austrālijas valdība. Austrālijas izraudzīto kontaktpunktu saprātīgā termiņā iepriekš informē par pārbaudi un inspekciju priekšmetu, mērķi un juridisko pamatu, lai tas varētu sniegt palīdzību, tostarp identificēt attiecīgo kompetento iestādi. Šajā nolūkā attiecīgo kompetento iestāžu ierēdņi var piedalīties administratīvajā izmeklēšanā, tostarp pārbaudēs un inspekcijās uz vietas.
5. Pēc Austrālijas iestāžu pieprasījuma pārbaudes un inspekcijas uz vietas veic kopā ar Eiropas Komisiju vai *OLAF*.
6. Īstenojot šā panta 1. punktu, Eiropas Komisijas un *OLAF* darbiniekiem ir piekļuve visai ar attiecīgajām operācijām saistītajai informācijai un dokumentiem, tostarp elektroniskiem datiem, kas ir nepieciešami, lai pienācīgi veiktu pārbaudes un inspekcijas uz vietas. Konkrētāk, tie var attiecīgos dokumentus kopēt.
7. Ja šā panta 1. punktā minētais Austrālijas subjekts pretojas pārbaudei vai inspekcijai uz vietas, izraudzītais Austrālijas kontaktpunkts, rīkojoties saskaņā ar Austrālijas normatīvajiem aktiem, iespēju robežās palīdz Eiropas Komisijai vai *OLAF* izpildīt savu pienākumu veikt pārbaudi vai inspekciju uz vietas. Šī palīdzība, ja iespējams, ietver atbilstīgu piesardzības pasākumu veikšanu saskaņā ar Austrālijas tiesību aktiem, jo īpaši tādēļ, lai aizsargātu pierādījumus.

8. Eiropas Komisija vai *OLAF* informē Austrālijas izraudzīto kontaktpunktu par šādu pārbaūžu un inspekciju rezultātu. Konkrētāk, Eiropas Komisija vai *OLAF* pēc iespējas drīz ziņo Austrālijas izraudzītajam kontaktpunktam par uzzinātajiem faktiem vai aizdomām par pārkāpumu, kas tiem radās, veicot pārbaudi vai inspekciju uz vietas.
9. Neskarot Austrālijas krimināltiesību aktu piemērošanu, Eiropas Komisija var saskaņā ar Savienības tiesību aktiem noteikt administratīvus pasākumus un sodus šā panta 1. punktā minētajiem Austrālijas subjektiem.
10. Lai pienācīgi īstenotu šo pantu, Eiropas Komisija vai *OLAF* un izraudzītais Austrālijas kontaktpunkts regulāri apmainās ar informāciju un, ja to pieprasa kāda no Pusēm, rīko savstarpējas apspriešanās.
11. Lai veicinātu efektīvu sadarbību un informācijas apmaiņu ar *OLAF*, Austrālija izraugās kontaktpunktu, kas konkrētos jautājumos nosaka piemērojamās kompetentās iestādes.
12. Informācijas apmaiņa starp Eiropas Komisiju vai *OLAF*, izraudzīto kontaktpunktu un Austrālijas kompetentajām iestādēm notiek, pienācīgi ņemot vērā katras puses konfidencialitātes, datu aizsardzības un informācijas drošības prasības. Personas datus, kas ir ietverti informācijā, ar kuru apmainās, aizsargā saskaņā ar attiecīgi Savienības un Austrālijas piemērojamajiem noteikumiem un tiesību aktiem.

11. PANTS

Sadarbība saistībā ar noziedzīgiem nodarījumiem,
kuri skar Savienības finanšu intereses

Austrālijas iestādes, saskaņā ar piemērojamiem starptautiskās sadarbības instrumentiem, tostarp tiem, ko Austrālija ir noslēgusi ar dalībvalstīm vai Savienību, vai ja tas citādi ir atļauts Austrālijas iekšzemes tiesību aktos, sadarbojas ar Savienības vai dalībvalstu iestādēm, kuru kompetencē ir izmeklēt noziedzīgus nodarījumus, kas skar Savienības finanšu intereses, un veikt kriminālvajāšanu par tiem, tostarp nodot tiesai minēto noziedzīgo nodarījumu iespējamus izdarītājus un to līdzdalībniekus. Starp pieprasījumiem, ko iesniedz Austrālijai, ievērojot piemērojamās starptautiskās sadarbības instrumentus, var būt pieprasījumi, kas ir saistīti ar izmeklēšanu vai attiecīgā gadījumā kriminālvajāšanu, ko veic Eiropas Prokuratūra.

12. PANTS

Atgūšana un izpildes panākšana

1. Eiropas Komisija var pieņemt lēmumu, ar ko Austrālijas subjektam, kurš nav valsts un kurš ir attiecīgā finansēšanas nolīguma puse, uzliek finansiālas saistības attiecībā uz prasījumiem, kas izriet no finansēšanas nolīguma. Ja pēc tam, kad minētais lēmums ir paziņots Austrālijas subjektam saskaņā ar šā nolīguma 13. pantu, minētais subjekts nesamaksā noteiktajā termiņā, Eiropas Komisija paziņo par lēmumu izraudzītajam Austrālijas kontaktpunktam. Pēc paziņošanas Austrālija samaksā Eiropas Komisijai finansiālo saistību summu, izņemot, ja Eiropas Komisija nav pabeigusi piemērojamās standarta procedūras, lai panāktu lēmumā noteiktās summas brīvprātīgu samaksu. Ja Austrālija samaksā finansiālo saistību summu, tā var pieprasīt šādas summas atmaksu no Austrālijas subjekta, kuram finansiālās saistības bija uzliktas, un Eiropas Komisija pēc Austrālijas pieprasījuma iesniedz attiecīgo dokumentāciju par veikto maksājumu.

2. Lai nodrošinātu tādu Eiropas Savienības Tiesas spriedumu un rīkojumu izpildāmību, kas izdoti, piemērojot šķīrējklauzulu, kura ietverta ar Savienības programmām, darbībām, pasākumiem vai projektiem saistītā līgumā vai nolīgumā, – gadījumā, ja šādi spriedumi vai rīkojumi ir paziņoti attiecīgajam Austrālijas subjektam saskaņā ar Eiropas Savienības Tiesas noteikumiem par paziņošanu un minētais subjekts nesamaksā noteiktās summas divu mēnešu un desmit dienu laikā, – Eiropas Komisija savā vārdā vai attiecīgās izpildaģentūras vai saskaņā ar Līgumu par Eiropas Savienības darbību izveidoto Savienības struktūru vārdā paziņo Eiropas Savienības Tiesas spriedumu vai rīkojumu izraudzītajam Austrālijas kontaktpunktam, un Austrālija valdība samaksā Eiropas Komisijai finansiālo saistību summu. Ja Austrālija samaksā finansiālo saistību summu, Austrālija var prasīt summas atmaksu no Austrālijas subjekta, kuram ir uzlikta finansiālās saistības. Eiropas Komisija pēc Austrālijas pieprasījuma iesniedz dokumentus, kas attiecas uz veikto maksājumu.

3. Austrālijas valdība dara Eiropas Komisijai zināmu savu šā panta vajadzībām izraudzīto kontaktpunktu.

4. Eiropas Savienības Tiesas piekritībā ir pārbaudīt šā panta 1. punktā minēto Eiropas Komisijas lēmumu likumīgumu un apturēt to izpildi.

13. PANTS

Saziņa, paziņošana un informācijas apmaiņa

Savienības iestādes un struktūras, kas iesaistītas Savienības programmu vai darbību īstenošanā vai šādu programmu vai darbību kontrolē, var tieši sazināties, tostarp, izmantojot elektroniskas informācijas apmaiņas sistēmas, ar jebkuru Austrālijas subjektu, kas saņem Savienības finansējumu, kā arī ar jebkuru Austrālijas trešās personas subjektu, kas iesaistīts Savienības finansējuma apgūšanā un dzīvo vai ir iedibināts Austrālijā, par jautājumiem, kuri attiecas uz finansēšanas nolīgumu un citu piemērojamu līgumu, kas ir noslēgti par attiecīgās Savienības programmas vai darbības īstenošanu. Eiropas Komisija ir tiesīga paziņot šā nolīguma 12. panta 1. un 2. punktā minētos lēmumus, spriedumus un rīkojumus tieši personām, kas dzīvo Austrālijā, un juridiskām personām, kas ir iedibinātas Austrālijā. Šādi Austrālijas subjekti un Austrālijas trešās personas subjekti var tieši iesniegt Savienības iestādēm un struktūrām visu attiecīgo informāciju un dokumentus, kuri tiem ir jāiesniedz saskaņā ar Savienības tiesību aktiem, ko piemēro Savienības programmai vai darbībai, un finansēšanas nolīgumiem un citiem piemērojamiem līgumiem, kas noslēgti minētās programmas vai darbības īstenošanas nolūkā.

14. PANTS

Apvienotā komiteja

1. Ar šo izveido Apvienoto komiteju. Apvienotās komitejas sastāvā ir Savienības un Austrālijas pārstāvji.
2. Apvienotā komiteja pieņem savu reglamentu.

3. Apvienotajai komitejai ir šādi uzdevumi:

- a) novērtēt, izvērtēt un pārskatīt šā nolīguma un šā nolīguma protokolu īstenošanu, jo īpaši:
 - i) Austrālijas subjektu dalību un sniegumu Savienības programmās un darbībās;
 - ii) attiecīgā gadījumā – savstarpējās atvērtības līmeni attiecībā uz katrā Pusē iedibināto Austrālijas vai Savienības subjektu dalību vienai otras programmās vai darbībās, vai izņēmuma kārtā to daļās;
 - iii) finansiālo iemaksu mehānisma īstenošanu un, attiecīgā gadījumā, šā nolīguma protokolu aptvertajām Savienības programmām vai darbībām piemērojamā automātiskās korekcijas mehānisma īstenošanu; un
 - iv) informācijas apmaiņu un, attiecīgā gadījumā, jebkādu ar rezultātu izmantošanu, tostarp intelektuālā īpašuma tiesībām, saistītu jautājumu izskatīšanu;
- b) pēc jebkuras Puses pieprasījuma apspriest ierobežojumus, ko Puses piemēro vai plāno piemērot attiecībā uz piekļuvi savām pētniecības un inovācijas programmām, tostarp attiecībā uz darbībām, kas saistītas ar to stratēģiskajiem aktīviem, interesēm, autonomiju vai drošību;
- c) izvērtēt, kā uzlabot un attīstīt sadarbību;

- d) kopīgi apspriest ar šā nolīguma protokolu aptvertajām Savienības programmām vai darbībām saistītās politikas nākotnes virzienus un prioritātes;
- e) apmainīties ar informāciju, cita starpā par jauniem tiesību aktiem, lēmumiem vai valsts programmām, kas attiecas uz šā nolīguma un tā protokolu īstenošanu;
- f) pieņemt šā nolīguma protokolus par konkrētiem noteikumiem attiecībā uz Austrālijas dalību Savienības programmās vai darbībās, vai izņēmuma kārtā to daļās un nepieciešamības gadījumā ar lēmumu grozīt minētos protokolus;
- g) ar lēmumu grozīt šā nolīguma 9. un 10. pantu, jo īpaši tādēļ, lai ņemtu vērā izmaiņas vienas vai vairāku Savienības iestāžu aktos; un
- h) ar lēmumu grozīt tās reglamentu.

4. Apvienotā komiteja lēmumus pieņem ar konsensu. Jebkurā Apvienotās komitejas lēmumā vai nu norāda tā spēkā stāšanās dienu, vai, ja to prasa Puses iekšzemes tiesību sistēma, paredz, ka šā nolīguma grozījumi, jauni protokoli vai to grozījumi stājas spēkā pēc tam, kad ir rakstiski paziņots par Pušu iekšzemes juridisko prasību un procedūru pabeigšanu.

5. Apvienotā komiteja var nolemt uz *ad hoc* pamata izveidot ekspertu līmeņa darba grupu vai padomdevēju struktūru, kas var palīdzēt īstenot šo nolīgumu.

6. Apvienotā komiteja strādā pastāvīgi, ar jebkādiem saziņas līdzekļiem apmainoties ar attiecīgo informāciju, jo īpaši ar informāciju par Austrālijas subjektu dalību vai sniegumu. Vajadzības gadījumā Apvienotā komiteja var veikt savus uzdevumus rakstiski.

7. Apvienotā komiteja tiekas vismaz reizi gadā un, ja to prasa īpaši apstākļi, pēc vienas vai otras Puses pieprasījuma.

15. PANTS

Nobeiguma noteikumi

1. Šis nolīgums stājas spēkā dienā, kad Puses viena otrai ir paziņojušas par minētajam nolūkam nepieciešamo iekšējo procedūru pabeigšanu. To piemēro no 2027. gada 1. janvāra.

2. Savienība un Austrālija var piemērot šo nolīgumu provizoriski saskaņā ar savām attiecīgajām iekšējām procedūrām un tiesību aktiem. Provizoriskā piemērošana sākas dienā, kad Puses ir viena otrai paziņojušas par šim nolūkam nepieciešamo iekšējo procedūru pabeigšanu.

3. Ja viena no Pusēm paziņo otrai Pusei, ka tā nepabeigs savas iekšējās procedūras, kas nepieciešamas, lai šis nolīgums stātos spēkā, šā nolīguma provizoriskā piemērošana beidzas dienā, kad otra Puse saņēmusi šādu paziņojumu, un to uzskata par šā nolīguma piemērošanas pārtraukšanas dienu.

Tajā pašā dienā beidz piemērot Apvienotās komitejas lēmumus.

4. Savienība var apturēt šā nolīguma attiecīgā protokola piemērošanu, ja Austrālija daļēji vai vispār neveic finansiālo iemaksu, kas tai jāmaksā saistībā ar attiecīgo Savienības programmu vai darbību.
5. Ja šā panta 4. punktā minētā maksājuma neveikšana var būtiski apdraudēt attiecīgās Savienības programmas vai darbības īstenošanu un pārvaldību, Savienība nosūta oficiālu atgādinājuma vēstuli. Ja maksājums netiek veikts 20 darbdienu laikā pēc oficiālās atgādinājuma vēstules, Savienība ar oficiālu paziņojuma vēstuli paziņo Austrālijai par attiecīgā šā nolīguma protokola piemērošanas apturēšanu, kas stājas spēkā 15 dienās pēc tam, kad Austrālija ir saņēmusi minēto paziņojumu.
6. Ja protokola piemērošanu aptur saskaņā ar šā panta 4. punktu, Austrālijas subjekti nav tiesīgi piedalīties Savienības piešķiršanas procedūrās, kuras vēl nebija pabeigtas laikā, kad apturēšana stājas spēkā. Savienības piešķiršanas procedūru uzskata par pabeigtu, kad minētās procedūras rezultātā ir notikusi juridisku saistību uzņemšanās.
7. Apturēšana saskaņā ar šā panta 4. punktu neietekmē juridiskās saistības, kas noslēgtas ar Austrālijas subjektiem attiecīgās Savienības programmas vai darbības satvarā, pirms piemērošanas apturēšana stājas spēkā. Šādām juridiskajām saistībām turpina piemērot šā nolīguma attiecīgo protokolu.
8. Tiklīdz Savienība ir saņēmusi visu veicamās finansiālās iemaksas summu, Savienība to tūlīt paziņo Austrālijai. Jebkuru piemērošanas apturēšanu saskaņā ar šā panta 4. punktu atceļ uzreiz pēc minētā paziņojuma.

9. No datuma, kurā šā panta 4. punktā paredzētā piemērošanas apturēšana ir atcelta, ievērojot šā panta 8. punktu, Austrālijas subjekti atkal ir tiesīgi piedalīties Savienības piešķiršanas procedūrās, kas sāktas attiecīgās Savienības programmas vai darbības ietvaros pēc minētā datuma, un Savienības piešķiršanas procedūrās, kas sāktas pirms minētā datuma un kam vēl nav beidzies pieteikumu iesniegšanas termiņš.

10. Jebkura Puse var izbeigt šo nolīgumu jebkurā laikā, rakstiski paziņojot otrai Pusei par nodomu to izbeigt. Šo nolīgumu var izbeigt tikai visu kopumā. Izbeigšana stājas spēkā trīs kalendārajos mēnešos pēc dienas, kad otra Puse ir saņēmusi paziņojumu. Izbeigšanas spēkā stāšanās dienu uzskata par šā nolīguma izbeigšanas dienu.

11. Ja šā nolīguma provizorisko piemērošanu pārtrauc saskaņā ar šā panta 3. punktu vai šo nolīgumu izbeidz saskaņā ar šā panta 10. punktu, Puses vienojas, ka tādā gadījumā:

- a) tādas darbības, pasākumi, projekti vai to daļas, attiecībā uz kuriem šā nolīguma provizoriskās piemērošanas laikā un/vai pēc šā nolīguma stāšanās spēkā un pirms nolīguma piemērošanas pārtraukšanas vai izbeigšanas ir notikusi juridisko saistību uzņemšanās, turpinās līdz to izpildei saskaņā ar šajā nolīgumā paredzētajiem nosacījumiem;

- b) ikgadējo finansiālo iemaksu attiecīgajā programmā vai darbībā N gadā, kurā pārtrauc šā nolīguma provizorisko piemērošanu vai izbeidz šo nolīgumu, samaksā pilnā apmērā saskaņā ar šā nolīguma 6. pantu un šā nolīguma attiecīgo protokolu attiecīgajiem noteikumiem. Ja piemēro korekcijas mehānismu, darbības iemaksu attiecīgajā Savienības programmā vai pasākumā N gadā koriģē saskaņā ar šā nolīguma 7. pantu. Tām Savienības programmām vai darbībām, kurām piemēro gan korekcijas mehānismu, gan automātiskās korekcijas mehānismu, attiecīgo darbības iemaksu N gadā koriģē saskaņā ar šā nolīguma 7. pantu un automātiski koriģē saskaņā ar šā nolīguma 8. pantu. Tām Savienības programmām vai darbībām, kurām piemēro tikai automātiskās korekcijas mehānismu, attiecīgo darbības iemaksu N gadā automātiski koriģē saskaņā ar šā nolīguma 8. pantu. N gada dalības maksu, kas samaksāta kā daļa no finansiālās iemaksas attiecīgajā Savienības programmā vai darbībā, nekoriģē un nelabo;
- c) ja piemēro korekcijas mehānismu, pēc gada, kurā pārtrauc šā nolīguma provizorisko piemērošanu vai izbeidz šo nolīgumu, par šā nolīguma piemērošanas gadiem samaksātās darbības iemaksas attiecīgajā Savienības programmā vai darbībā koriģē saskaņā ar tā 7. pantu. Tām Savienības programmām vai darbībām, kurām piemēro gan korekcijas mehānismu, gan automātiskās korekcijas mehānismu, minētās darbības iemaksas koriģē saskaņā ar šā nolīguma 7. pantu un automātiski koriģē saskaņā ar tā 8. pantu. Tām Savienības programmām vai darbībām, kurām piemēro tikai automātiskās koriģēšanas mehānismus, attiecīgās darbības iemaksas automātiski koriģē saskaņā ar šā nolīguma 8. pantu.

12. Puses, savstarpēji vienojoties, atrisina visas pārējās sekas, ko rada šā nolīguma izbeigšana vai pagaidu piemērošanas pārtraukšana.

13. Šo nolīgumu var grozīt tikai rakstiski pēc Pušu kopīgas vienošanās. Grozījumi stājas spēkā saskaņā ar to pašu procedūru, kuru piemēro attiecībā uz šā nolīguma stāšanos spēkā un kura ir noteikta šā panta 1. punktā.

14. Protokoli ir šā nolīguma neatņemama daļa.

15. Šis nolīgums ir sagatavots divos oriģināleksemplāros angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, horvātu, igauņu, itāļu, īru, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā; visi teksti ir vienlīdz autentiski. Atšķirīgas tā interpretācijas gadījumā noteicošais ir teksts angļu valodā.

..., ...

Eiropas Savienības vārdā –

Austrālijas vārdā –

PROTOKOLS
PAR AUSTRĀLIJAS ASOCIĒŠANU
PĒTNIECĪBAS UN INOVĀCIJAS PAMATPROGRAMMĀ
“APVĀRSNIS EIROPA” (2021–2027)

1. PANTS

Asociētās dalības darbības joma

Austrālija kā asociētā valsts piedalās un sniedz ieguldījumu pētniecības un inovācijas pamatprogrammas “Apvārsnis Eiropa” (“programma “Apvārsnis Eiropa””) II pīlārā “Globāli izaicinājumi un Eiropas rūpniecības konkurētspēja”, kas minēts 4. pantā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2021/695 (2021. gada 28. aprīlis), ar ko izveido pētniecības un inovācijas pamatprogrammu “Apvārsnis Eiropa”, nosaka tās dalības un rezultātu izplatīšanas noteikumus un atceļ Regulas (ES) Nr. 1290/2013 un (ES) Nr. 1291/2013 (ES OV ES L 170, 12.5.2021., 1. lpp., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/695/oj>), un tiek īstenots, izmantojot īpašo programmu, kura izveidota ar Padomes Lēmumu (ES) 2021/764 (2021. gada 10. maijs), ar ko izveido īpašo programmu, ar kuru īsteno pētniecības un inovācijas pamatprogrammu “Apvārsnis Eiropa”, un atceļ Lēmumu 2013/743/ES (ES OV L 167I, 12.5.2021., 1. lpp., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/764/oj>), to jaunākajā redakcijā.

2. PANTS

Papildu nosacījumi dalībai programmā “Apvārsnis Eiropa”

1. Pirms pieņemt lēmumu par to, vai Austrālijas subjekti ir tiesīgi piedalīties Regulas (ES) 2021/695 22. panta 5. punktā paredzētajā darbībā, kas saistīta ar Savienības stratēģiskajiem aktīviem, interesēm, autonomiju vai drošību, Eiropas Komisija var pieprasīt konkrētu informāciju vai garantijas, piemēram:
 - a) informāciju par to, vai Savienības subjektiem pēc savstarpības principa nodrošina vai nodrošinās piekļuvi esošām un plānotām Austrālijas programmām, projektiem, pasākumiem, darbībām vai to daļām, kas ir līdzvērtīgas attiecīgajai programmas “Apvārsnis Eiropa” darbībai;
 - b) informāciju par to, vai Austrālijā ir ieviests investīciju izvērtēšanas valsts mehānisms un garantijas, ka Austrālijas iestādes saskaņā ar Austrālijas normatīvajiem aktiem ziņos Eiropas Komisijai un apspriedīsies ar to par jebkādiem iespējamajiem gadījumiem, kad, piemērojot šādu mehānismu, tās ir uzzinājušas par to, ka ārpus Austrālijas iedibināts vai no citas valsts kontrolēts subjekts plāno investēt Austrālijas subjektā, kurš ir saņēmis programmas “Apvārsnis Eiropa” finansējumu darbībām, kas saistītas ar Savienības stratēģiskajiem aktīviem, interesēm, autonomiju vai drošību, vai plāno pārņemt šādu Austrālijas subjektu, ar noteikumu, ka Eiropas Komisija iesniedz Austrālijai attiecīgo Austrālijas subjektu sarakstu pēc dotāciju nolīgumu parakstīšanas ar šiem subjektiem; un

c) garantijas, ka nevienam no rezultātiem, tehnoloģijām, pakalpojumiem vai produktiem, ko attiecīgo darbību ietvaros izstrādājuši Austrālijas subjekti, darbības laikā un četrus gadus pēc darbības beigām saskaņā ar Austrālijas normatīvajiem aktiem netiks piemēroti ierobežojumi eksportēšanai uz Savienības dalībvalstīm. Austrālija katru gadu darbības laikā un četrus gadus pēc darbības beigām iesniegs atjauninātu sarakstu ar elementiem, uz kuriem attiecas valsts eksporta ierobežojumi.

2. Austrālijas subjekti var piedalīties Eiropas Komisijas Kopīgā pētniecības centra (*JRC*) ģenerāldirektorāta darbībās saskaņā ar noteikumiem, kas ir līdzvērtīgi tiem, kurus piemēro Savienības subjektiem, ja vien nav nepieciešami ierobežojumi ar mērķi nodrošināt atbilstību dalības darbības jomai, kas izriet no šā panta 1. punkta piemērošanas.

3. Austrāliju regulāri informē par *JRC* darbībām, kas saistītas ar Austrālijas dalību programmā “Apvārsnis Eiropa”, jo īpaši par *JRC* daudzgadu darba programmām. Austrālijas pārstāvi var uzaicināt kā novērotāju uz *JRC* valdes sanāksmēm saistībā ar jautājumiem, kas attiecas uz Austrālijas dalību programmā “Apvārsnis Eiropa”.

4. Ja Savienība programmu “Apvārsnis Eiropa” īsteno, piemērojot Līguma par Eiropas Savienības darbību 185. un 187. pantu, Austrālija un Austrālijas subjekti var piedalīties juridiskajās struktūrās, kas izveidotas saskaņā ar minētajiem noteikumiem, atbilstīgi Savienības tiesību aktiem, kas ir vai tiks pieņemti par minēto juridisko struktūru izveidi.

5. Tā kā Austrālija piedalās programmas “Apvārsnis Eiropa” II pīlārā, Austrālijas pārstāvjiem ir tiesības kā novērotājiem bez balsstiesībām piedalīties Lēmuma (ES) 2021/764 14. pantā minētajā komitejā jautājumos, kas attiecas uz Austrāliju, kad komiteja apspriež jautājumus, kuri attiecas uz programmas “Apvārsnis Eiropa” II pīlāra īstenošanu. Šāda dalība notiek saskaņā ar Nolīguma 5. pantu. Austrālijas pārstāvju izdevumus par ceļu uz komitejas sanāksmēm atlīdzina atbilstoši ekonomiskās klases cenām. Visos pārējos jautājumos ceļa un uzturēšanās izdevumu atlīdzināšanu reglamentē tie paši noteikumi, ko piemēro Savienības dalībvalstu pārstāvjiem.

6. Puses, ievērojot esošās tiesību normas, tostarp savas starptautiskās saistības un iekšzemes normatīvos aktus, dara visu iespējamo, lai atvieglotu to personu pārvietošanos, tostarp apmeklējumus un pētījumu veikšanu, un pagaidu uzturēšanos, kuras piedalās šā protokola aptvertajās darbībās, un lai veicinātu tādu preču un pakalpojumu pārrobežu apriti, kurus paredzēts izmantot šādās darbībās.

3. PANTS

Savstarpība

Savienībā iedibināti tiesību subjekti var piedalīties Austrālijas programmās, darbībās, pasākumos, projektos vai to daļās, kas ir līdzvērtīgas programmas “Apvārsnis Eiropa” II pīlāra programmām, darbībām, pasākumiem, projektiem vai to daļām, saskaņā ar Austrālijas normatīvajiem aktiem. Ja Austrālija finansējumu nepiešķir, Savienībā iedibināti subjekti var piedalīties, izmantojot pašu līdzekļus.

Neizsmeļošs Austrālijas līdzvērtīgo programmu, darbību, pasākumu, projektu vai to daļu saraksts ir sniegts šā protokola II pielikumā.

4. PANTS

Atvērtā zinātne

Puses savās programmās, darbībās, pasākumos, projektos vai izņēmuma kārtā to daļās savstarpēji veicina un mudina izmantot pēc iespējas atvērtu un tik slēgtu, cik nepieciešams, atvērtās zinātnes praksi saskaņā ar programmas “Apvārsnis Eiropa” noteikumiem un Austrālijas normatīvajiem aktiem.

5. PANTS

Sīki izstrādāti noteikumi par finansiālo iemaksu,
korekcijas mehānismu un automātiskās korekcijas mehānismu

1. Austrālijas darbības iemaksai programmā “Apvārsnis Eiropa” piemēro Nolīguma 8. pantā paredzēto automātiskās korekcijas mehānismu. Nolīguma 7. pantā paredzēto korekcijas mehānismu nepiemēro Austrālijas darbības iemaksai programmā “Apvārsnis Eiropa”.

2. Šā panta 1. punktā minētā automātiskās korekcijas mehānisma pamatā ir Austrālijas un Austrālijas subjektu sniegums tajās programmas “Apvārsnis Eiropa” II pīlāra daļās, ko īsteno ar konkurenciālām dotācijām.

3. Sīki izstrādāti noteikumi par šā panta 1. punktā minētā automātiskās korekcijas mehānisma piemērošanu ir izklāstīti šā protokola I pielikumā.

6. PANTS

Nobeiguma noteikumi

1. Šis protokols ir spēkā tik ilgi, cik nepieciešams, lai tiktu pabeigtas visas darbības, pasākumi, projekti vai izņēmuma kārtā to daļas, ko finansē no programmas “Apvārsnis Eiropa” II pīlāra, visas darbības, kas jāveic, lai aizsargātu Savienības finanšu intereses, un visas Pušu savstarpējās finansiālās saistības, kas izriet no šā protokola īstenošanas.

2. Šā protokola pielikumi ir šā protokola neatņemama daļa:

- a) I pielikums. Noteikumi, kas reglamentē Austrālijas finansiālo iemaksu programmā “Apvārsnis Eiropa”;
- b) II pielikums. Līdzvērtīgu Austrālijas programmu, darbību, pasākumu, projektu vai to daļu saraksts.

NOTEIKUMI, KAS REGLAMENTĒ AUSTRĀLIJAS
FINANSIĀLO IEMAKSU PROGRAMMĀ “APVĀRSNIS EIROPA”

I. Austrālijas finansiālās iemaksas aprēķins

1. Austrālijas finansiālo iemaksu programmas “Apvārsnis Eiropa” II pīlārā katru gadu nosaka saskaņā ar Nolīguma 6. pantu.
2. Darbības iemaksa, kas Austrālijai jāmaksā Savienības 2027. finanšu gadā, ir 22 000 000 EUR.
3. Austrālijas dalības maksu nosaka saskaņā ar Nolīguma 6. panta 4. un 9. punktu.

II. Austrālijas darbības iemaksas automātiskā korekcija

1. Nolīguma 8. pantā un šā protokola 5. pantā minēto automātisko korekciju aprēķina, piemērojot šādu kārtību:
 - a) “konkurenciālas dotācijas” ir dotācijas, kuras piešķirtas saskaņā ar uzaicinājumiem iesniegt priekšlikumus, kas izsludināti programmas “Apvārsnis Eiropa” II pīlāra ietvaros, un kuru galīgos labuma guvējus var identificēt automātiskās korekcijas aprēķināšanas laikā; finansiālo atbalstu trešām personām, kas definēts Finanšu regulas 207. pantā, neņem vērā;

- b) ja ir noslēgtas juridiskas saistības ar konsorciju, summas, ko izmanto, lai noteiktu juridisko saistību sākotnējās summas, ir tiem labuma guvējiem piešķirto summu kopsummas, kuri ir Austrālijas subjekti, saskaņā ar dotācijas nolīguma indikatīvo budžeta sadalījumu;
- c) visas juridisko saistību summas, kas atbilst konkurenciālām dotācijām, nosaka, izmantojot Eiropas Komisijas elektronisko sistēmu “*External — Common Research Data Warehouse*” (turpmāk “*eCorda*”) un izgūst no minētās sistēmas N + 2 gada februāra otrajā trešdienā;
- d) “neintervencionālās izmaksas” ir programmas “Apvārsnis Eiropa” izmaksas, kas nav konkurenciālas dotācijas, ieskaitot atbalsta izdevumus, konkrētās programmas administrēšanu un citus pasākumus, jo īpaši iepirkumus, balvas, finanšu instrumentus, JRC tiešās darbības, dalības maksas (Ekonomiskās sadarbības un attīstības organizācija (ESAO), Eiropas Pētniecības koordinācijas aģentūra (Eureka), Starptautiskā partnerība sadarbībai energoefektivitātes jomā (IPEEC) un Starptautiskā Enerģētikas aģentūra (IEA)) un ekspertus (vērtētājus, projektu pārraudzību);
- e) summas, kas piešķirtas starptautiskām organizācijām, ja šādas starptautiskas organizācijas ir galīgie labuma guvēji, uzskata par neintervencionālām izmaksām, izņemot, ja attiecīgā starptautiskā organizācija ir projekta koordinators un sadala līdzekļus citiem koordinatoriem.

2. Mehānismu piemēro šādi:

- a) N gada automātiskās korekcijas, kas attiecas uz saskaņā ar Nolikuma 6. panta 5. punktu palielināto N gada saistību apropriāciju izpildi, piemēro N + 2 gadā, pamatojoties uz N gada un N + 1 gada datiem no šā pielikuma II iedaļas 1. punkta c) apakšpunktā minētās sistēmas *e-Corda*; ņem vērā to konkurenciālo dotāciju summu, kuras piešķirtas programmas “Apvārsnis Eiropa” II pīlāra ietvaros un par kurām korekcijas aprēķina brīdī ir pieejami dati;
- b) no N+2 gada līdz 2029. gadam, to ieskaitot, automātiskās korekcijas summu N gadam aprēķina, ņemot vērā starpību starp:
 - i) to konkurenciālo dotāciju kopsummu, kuras Austrālijai vai Austrālijas subjektiem programmas “Apvārsnis Eiropa” II pīlāra ietvaros piešķirtas kā saistības attiecībā uz N gada budžeta apropriācijām; un
 - ii) Austrālijas N gada darbības iemaksas summu, kura reizināta ar attiecību starp:
 - A) konkurenciālo dotāciju summu, kas programmas “Apvārsnis Eiropa” II pīlāra ietvaros piešķirta saistībā ar N gada saistību apropriācijām, kuras palielinātas saskaņā ar Nolikuma 6. panta 5. punktu; un
 - B) visu programmas “Apvārsnis Eiropa” II pīlāra ietvaros apstiprināto N gada budžeta saistību apropriāciju kopsummu, kurā ieskaitītas arī neintervencionālās izmaksas.

III. Austrālijas finansiālās iemaksas veikšana un Austrālijas darbības iemaksai piemērojamās automātiskās korekcijas maksājums

1. Eiropas Komisija pēc iespējas drīz un ne vēlāk kā tad, kad tiek izdots pirmais konkrētā Savienības finanšu gada pieprasījums iemaksāt līdzekļus, sniedz Austrālijai šādu informāciju:
 - a) šā pielikuma I iedaļas 2. punktā minētā darbības iemaksas summa;
 - b) Nolīguma 6. panta 9. punktā minētās dalības maksas summa; un
 - c) sākot ar N + 2 gadu, attiecībā uz to programmas “Apvārsnis Eiropa” daļu, par kuru šāda informācija ir nepieciešama, lai aprēķinātu automātisko korekciju, – informācija par to saistību līmeni, kuru uzņemšanās Austrālijas subjektu labā notikusi programmas “Apvārsnis Eiropa” II pīlāra ietvaros, sadalījumā pa attiecīgajiem budžeta apropriāciju gadiem, un informācija par attiecīgo saistību kopējo līmeni.
2. Eiropas Komisija katru Savienības finanšu gadu ne vēlāk kā jūnijā izdod Austrālijai pieprasījumu iemaksāt līdzekļus, kas atbilst tās iemaksai saskaņā ar šo protokolu.

Pieprasījumā iemaksāt līdzekļus nosaka, ka Austrālijai iemaksa jāveic ne vēlāk kā 45 dienas pēc pieprasījuma iemaksāt līdzekļus izdošanas.

Pirmajā šā protokola īstenošanas gadā Eiropas Komisija izdod uzaicinājumu veikt iemaksu 60 dienu laikā no provizoriskās piemērošanas sākuma dienas saskaņā ar Nolīguma 15. panta 2. punktu.

3. 2029. gadā pieprasījumos iemaksāt līdzekļus katru gadu uzrāda arī tās automātiskās korekcijas summu, ko piemēro par $N - 2$ gadu veiktajai darbības iemaksai. 2029. finanšu gadā Austrālija saņems vai attiecīgi samaksās summu, kas izriet no automātiskās korekcijas, kuru piemēro darbības iemaksai, ko Austrālija samaksāja 2027. gadā.
4. Austrālija veic savu šajā protokolā paredzēto finansiālo iemaksu saskaņā ar šā pielikuma III iedaļu. Ja Austrālija nav samaksājusi noteiktajā termiņā, Eiropas Komisija nosūta oficiālu atgādinājuma vēstuli.

Par jebkuru finansiālās iemaksas kavējumu Austrālija no maksājuma termiņa dienas maksā nokavējuma procentus par nenomaksāto summu.

Procentu likme par maksājumiem, kas nav samaksāti noteiktajā termiņā, ir likme, ko iegūst, par trīsarpus procentpunktiem palielinot likmi, ko Eiropas Centrālā banka piemēro savām galvenajām refinansēšanas operācijām un ko publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* C sērijā, un kas ir spēkā tā mēneša pirmajā kalendārajā dienā, kurā ir maksāšanas termiņš.

LĪDZVĒRTĪGU AUSTRĀLIJAS PROGRAMMU,
DARBĪBU, PASĀKUMU, PROJEKTU
VAI TO DAĻU SARAKSTS

Šo neizsmeļošo sarakstu uzskata par Austrālijas programmām, darbībām, pasākumiem, projektiem vai to daļām, kas ir līdzvērtīgas programmas “Apvārsnis Eiropa” II pīlāram:

- Atjaunojamo energoresursu veicināšanas programma;
 - Progresīvo stratēģisko spēju paātrinātājs;
 - Austrālijas starptautiskās lauksaimniecības pētniecības centrs;
 - Sadarbības pētniecības centru programma;
 - *Future Made in Australia Innovation Fund* (Austrālijas nākotnes inovāciju fonds);
 - Valsts konkurenciālo dotāciju programma;
 - Valsts veselības un medicīnas pētniecības padome: pētniecības izcilības centri, ideju dotācijas, starptautiskās sadarbības shēmas, pētnieku dotācijas, partnerības projekti, sinerģijas dotācijas, mērķorientēti uzaicinājumi veikt pētniecību.
-